

# ***iRobot***<sup>®</sup> **Scooba**<sup>®</sup>

.....  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ



# Καλωσορίσατε!



Αγαπητέ ιδιοκτήτη της συσκευής Scooba,

Συγχαρητήρια για την αγορά του iRobot® Scooba® και καλωσόρισες στην οικογένεια της εταιρείας iRobot! Έγινες μέλος μίας διεθνούς κοινότητας - 10 εκατομμυρίων ανθρώπων που αυξάνεται συνεχώς - οι οποίοι ανακάλυψαν έναν εξυπνότερο τρόπο καθαρισμού.

Ακριβώς όπως οι ιδιοκτήτες των συσκευών Scooba, παθιαζόμαστε με τα ρομπότ μας. Αυτό δεν πρέπει να σας εκπλήσσει, αφού κατασκευάζουμε ρομπότ εδώ και πάνω από δύο δεκαετίες.

Κατανοούμε ότι σίγουρα ανυπομονείτε να δοκιμάσετε τη νέα σας συσκευή Scooba, αλλά αφιερώστε πρώτα λίγα λεπτά για τη μελέτη αυτού του εγχειριδίου. Με τον τρόπο αυτό, θα έχετε μία ακόμα καλύτερη εμπειρία με το νέο σας ρομπότ.

Για ακόμα περισσότερες πληροφορίες για τη νέα σας συσκευή Scooba, επισκεφθείτε το κέντρο ιδιοκτησίας στη διεύθυνση [www.irobot.com/scooba400](http://www.irobot.com/scooba400). Θα έχετε τη δυνατότητα να μάθετε περισσότερα για τον τρόπο λειτουργίας της νέας σας συσκευής Scooba, να καταχωρίσετε τη συσκευή σας και να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, η οποία σας προσφέρει αποκλειστική πρόσβαση στις βραβευμένες υπηρεσίες εξυπηρέτησής μας, καθώς και ενημερώσεις προϊόντων και άλλες πολύτιμες πληροφορίες.

Ελπίζουμε η ζωή σας να γίνει πιο απολαυστική με τη συσκευή Scooba. Εκ μέρους ολόκληρης της ομάδας, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την εταιρεία iRobot.

Με τις καλύτερες ευχές μας,

Colin Angle

Πρόεδρος, Διευθύνων σύμβουλος και συνιδρυτής  
της εταιρείας iRobot



# Πίνακας περιεχομένων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας.....	7
Γνωριμία με τη συσκευή Scooba® .....	10
Αποκριτική τεχνολογία πλοήγησης iAdapt®.....	12
Σύστημα καθαρισμού της συσκευής Scooba® .....	14
Λυχνίες και κουμπιά της συσκευής Scooba® .....	15
Έναρξη.....	16
Καθαρισμός με τη συσκευή Scooba® 400 Series .....	18
Δημιουργία εικονικού τείχους.....	20
Εγκατάσταση μπαταρίας.....	21
Τοποθέτηση συσκευής Scooba® σε εσωτερικό χώρο.....	22
Επιλογή διάρκειας κύκλου.....	23
Εκκίνηση καθαρισμού.....	23
Συντήρηση .....	24
Αδειάστε και ξεπλύνετε τα διαμερίσματα νερού .....	24
Καθαρισμός του φίλτρου του δοχείου .....	26
Αφαιρέστε την κεφαλή καθαρισμού.....	27
Ξεπλύνετε την κεφαλή καθαρισμού και την περιστρεφόμενη βούρτσα .....	27
Αφαιρέστε τις τρίχες από τα πώματα .....	28
Επανατοποθετήστε τη συσκευή Scooba στον φορτιστή μπαταρίας.....	28
Συναρμολογήστε και τοποθετήστε εκ νέου την κεφαλή καθαρισμού.....	29
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	30
Εγγραφή .....	32
Δήλωση συμμόρφωσης.....	33
Εξυπηρέτηση πελατών iRobot® .....	34



# Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή εάν τους έχουν δοθεί οι απαραίτητες για τη χρήση της συσκευής πληροφορίες από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είναι βέβαιη η μη ενασχόλησή τους με το ρομπότ. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

## ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΕΕ

**ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ Ή ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Ή ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΒΛΕΨΗ Ή ΤΟΥΣ ΕΧΟΥΝ ΔΟΘΕΙ ΟΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΕΜΠΛΕΚΟΝΤΑΙ. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΕΝΑΣΧΟΛΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΧΡΗΣΤΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΚΘΕΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΤΟΥ ΡΟΜΠΟΤ, ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΟΥ Ή ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ. ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΣΩΚΛΕΙΣΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΗ ΜΕ ΤΗΝ ΤΥΠΙΚΗ ΤΑΣΗ ΕΞΟΔΟΥ.**

**Παρατήρηση:** Το ρομπότ σας περιέχει μία διασύνδεση λογισμικού, με σκοπό την παροχή της δυνατότητας στον κατασκευαστή να παρέχει ενημερώσεις στο εσωτερικό λογισμικό, εάν είναι διαθέσιμες οποιοσδήποτε τέτοιες ενημερώσεις για τους χρήστες. Οποιαδήποτε προσπάθεια πρόσβασης, ανάκτησης, αντιγραφής, τροποποίησης, διανομής ή χρήσης με οποιονδήποτε άλλο τρόπο του λογισμικού του ρομπότ απαγορεύεται αυστηρά.

Η λειτουργία του ρομπότ πρέπει να γίνεται πάντα με προσοχή. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς, λάβετε υπόψη αυτά τα μέτρα ασφαλείας κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, της χρήσης και της συντήρησης του ρομπότ:

# Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας πριν τη χρήση του ρομπότ.
- Φυλάξτε τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για μελλοντική αναφορά.
- Λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις για το ρομπότ, την μπαταρία, τον φορτιστή μπαταρίας και σε αυτές που βρίσκονται στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες λειτουργίας και χρήσης.
- Για όλες τις μη τυπικές επισκευές, απευθυνθείτε στην εταιρεία iRobot.



### Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει:

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σας ως σύμμεικτα αστικά απόβλητα, χρησιμοποιήστε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής αποβλήτων. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή σας για να ενημερωθείτε όσον αφορά τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χώρους υγειονομικής ταφής ή σε χωματερές, υπάρχει περίπτωση διαρροής βλαβερών ουσιών στα υπόγεια ύδατα και εισχώρησής τους στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας με αυτό τον τρόπο την υγεία και την ευεξία σας. Όταν αντικαθιστάτε τις παλιές συσκευές με νέες, ο έμπορος λιανικής είναι νομικά υποχρεωμένος να συλλέξει την παλιά σας συσκευή για απόρριψη τουλάχιστον δωρεάν.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Το ρομπότ προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Το ρομπότ δεν χρησιμεύει ως παιχνίδι. Μην κάθεστε και μην στέκεστε επάνω στη συσκευή. Τα μικρά παιδιά και τα κατοικίδια θα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη διάρκεια λειτουργίας του ρομπότ.
- Η φύλαξη και η λειτουργία του ρομπότ πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σε περιβάλλον με θερμοκρασία δωματίου.
- Ο καθαρισμός να πραγματοποιείται μόνο με ύφασμα βρεγμένο με νερό.
- Να μην γίνεται χρήση της συσκευής για τη συλλογή οποιουδήποτε μέσου το οποίο καίγεται ή παράγει καπνό.
- Να μην γίνεται χρήση της συσκευής για τη συλλογή κηλίδων χλωρίνης, μπιγιάς ή άλλων χημικών, ή οποιουδήποτε υγρού μέσου.
- Πριν τη χρήση της συσκευής, συλλέξτε αντικείμενα όπως είδη ένδυσης, έγγραφα, τακτοποιήστε τα κορδόνια των περσίδων ή των κουρτινών, τα ηλεκτρικά καλώδια και άλλα εύθραυστα αντικείμενα. Εάν η συσκευή περάσει επάνω από κάποιο ηλεκτρικό καλώδιο και το παρασύρει, υπάρχει πιθανότητα να παρασυρθεί και κάποιο τραπέζι ή ράφι.
- Εάν το δωμάτιο που θα καθαρίζετε έχει μπαλκόνι, είναι απαραίτητη η χρήση ενός φυσικού φράγματος για την αποτροπή πρόσβασης της συσκευής στο μπαλκόνι και την εξασφάλιση της ασφαλούς λειτουργίας της.
- Μην τοποθετείτε τίποτα επάνω στο ρομπότ.
- Λάβετε υπόψη ότι το ρομπότ κινείται μόνο του. Να είστε προσεκτικοί όταν κινείστε στον χώρο λειτουργίας του ρομπότ για να μην πατήσετε επάνω του.
- Το ρομπότ δεν πρέπει να λειτουργεί σε περιοχές με εκτεθειμένες πρίζες δαπέδου.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΗ

- Να πραγματοποιείται φόρτιση μόνο με τη χρήση κανονικής πρίζας. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με κανέναν άλλο τύπο μετατροπέα ισχύος. Η χρήση άλλων μετατροπών ισχύος ακυρώνει αμέσως την εγγύηση.



# Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή μπαταρίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή για τη φόρτιση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή μπαταρίας με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα. Εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι φθαρμένο, πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από εξισού εξειδικευμένο προσωπικό.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που είναι εγκεκριμένες από την εταιρεία iRobot.
- Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία και τα σύνεργα από το ρομπότ πριν τη μακροπρόθεσμη αποθήκευση ή τη μεταφορά.
- Να φορτίζετε μόνο σε εσωτερικό χώρο.
- Ο φορτιστής μπαταρίας του ρομπότ σας προστατεύεται με τη βοήθεια του πολύπριζου ασφαλείας σε περίπτωση έντονων ηλεκτρικών καταιγίδων.
- Μην χειρίζεστε ποτέ τον φορτιστή μπαταρίας με βρεγμένα χέρια.
- Να αποσυνδέετε πάντα το ρομπότ από τον φορτιστή μπαταρίας πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρησή του.
- Βεβαιωθείτε πως η ονομαστική τάση της εσώκλειστης μπαταρίας είναι συμβατή με την τυπική τάση εξόδου.
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες θα πρέπει να τοποθετούνται σε πλαστικές σακούλες οι οποίες θα σφραγίζονται και θα απορρίπτονται με ασφάλεια, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για το περιβάλλον.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την μπαταρία για τυχόν βλάβη ή διαρροή. Μην φορτίσετε την μπαταρία εάν έχει υποστεί βλάβη ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
- Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, επιστρέψτε την στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης iRobot για απόρριψη.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το ρομπότ πριν την απόρριψη.
- Να γίνεται χρήση μόνο αυθεντικών μπαταριών με τις σωστές προδιαγραφές που παρέχονται από την εταιρεία iRobot.
- Μην συνθλίβετε και μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην θερμαίνετε και μην τοποθετείτε την μπαταρία κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
- Μην καίτε την μπαταρία. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Μην εμβαπτίζετε την μπαταρία σε οποιοδήποτε υγρό.
- Συστοιχίες: DC 14,4 V 3000 mAh Ni-MH.

## ΣΥΣΚΕΥΗ SCOوبا® ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Λάβετε υπόψη ότι το δάπεδο ενδέχεται να είναι ολισθηρό μετά τον καθαρισμό με τη συσκευή Scoوبا.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη, αμμωνία ή ζεστό νερό, καθώς αυτό ενδέχεται να βλάψει το ρομπότ και να ακυρώσει την εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή Scoوبا για τον καθαρισμό μεγάλων κηλίδων (π.χ. κηλίδα μεγάλης ποσότητας γάλακτος).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή Scoوبا σε περιοχές όπου η υγρασία μπορεί να βλάψει ημιτελή, ασφράγιστα δάπεδα ή δάπεδα με πολυστρωματικές επενδύσεις (όπως η πολυστρωματική επένδυση δαπέδων Pergo®) ή λεπτεπίλεπτους τάπητες ή χαλιά.

Η ονομασία Pergo είναι σήμα κατατεθέν της εταιρείας Pergo.

# Γνωριμία με τη συσκευή Scooba®

Ρίξτε μία πιο προσεκτική ματιά

## Επάνω όψη

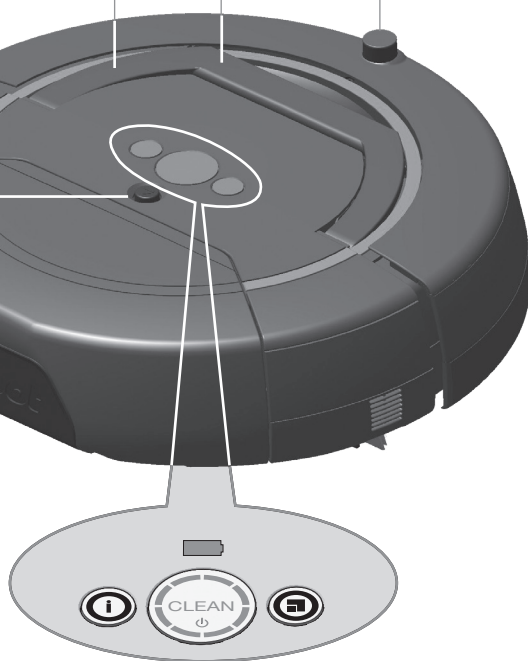
Θύρα φόρτισης  
(Στο πλάι)

Θύρα USB  
(κάτω από τη λαβή)

Λαβή

RCON  
(Αισθητήρας περιορισμού  
δωματίου)

Κουμπί Tank Release



Κουμπιά ελέγχου

**Η συσκευή Scooba αποτελείται από δύο κύρια μέρη: τη βάση του ρομπότ και το δοχείο.**

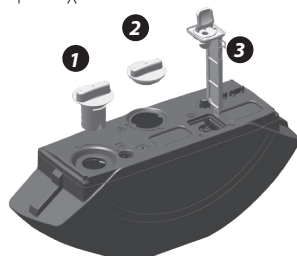
### Βάση ρομπότ

1. Κεφαλή καθαρισμού  
Κουμπί Eject



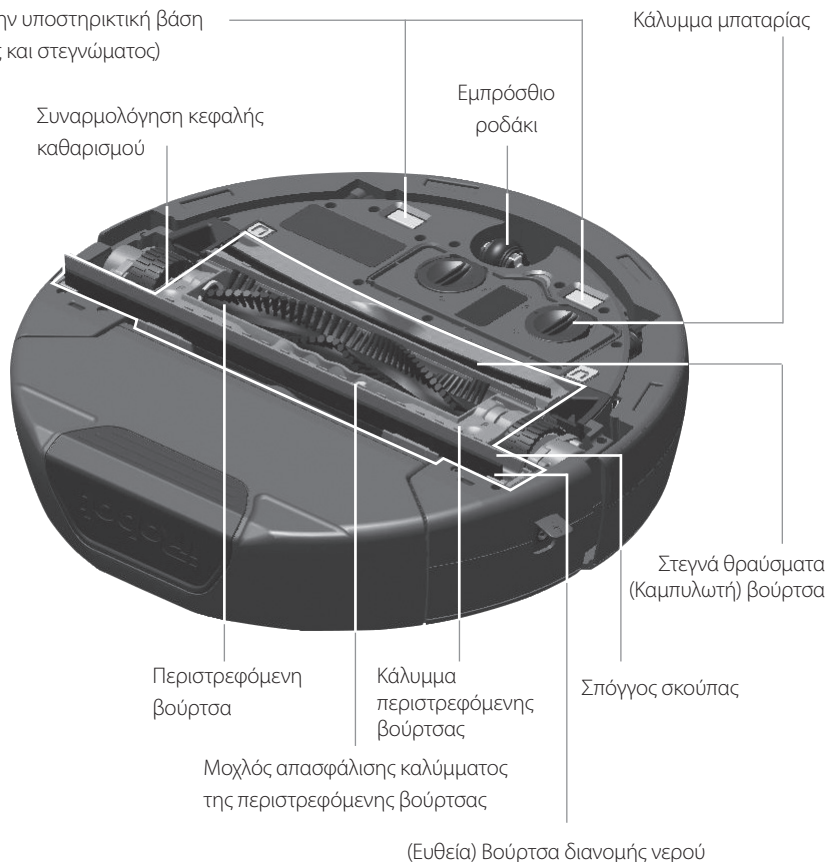
### Δοχείο

1. Πώμα διαμερίσματος καθαρού νερού (Μπλε)
2. Πώμα διαμερίσματος ρύπων (Γκρι)
3. Φίλτρο δοχείου



### Κάτω όψη

Επαφές φόρτισης (Προς χρήση μαζί με την υποστηρικτική βάση φόρτισης και στεγνώματος)



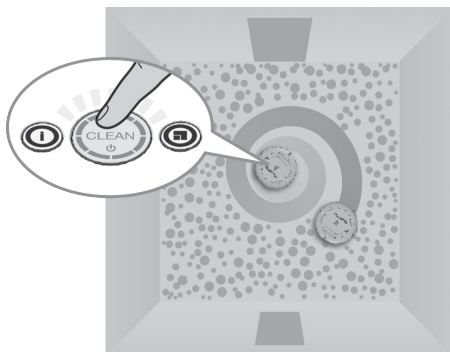
## Αποκριτική τεχνολογία πλοήγησης iAdapt®

Η συσκευή Scooba περιλαμβάνει αποκριτική τεχνολογία πλοήγησης iAdapt®, ένα προηγμένο, αποκλειστικό σύστημα λογισμικού και αισθητήρες οι οποίοι επιτρέπουν στην συσκευή να κινείται και να προσπερνά τα καθημερινά εμπόδια.

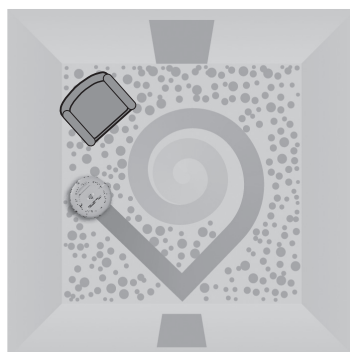


Η συσκευή Scooba καθαρίζει τα δάπεδα διαφορετικά από ότι οι περισσότεροι άνθρωποι. Συγκεκριμένα, κινείται επάνω στην ίδια επιφάνεια του δαπέδου πολλές φορές για να ολοκληρώσει την προετοιμασία, τρίβοντας και στεγνώνοντας - και εξασφαλίζει απόλυτη κάλυψη.

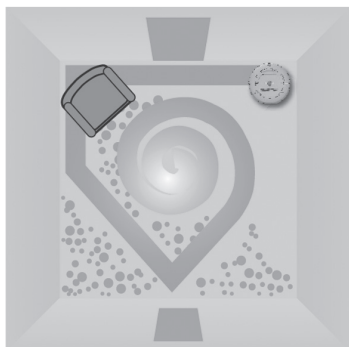
Ενώ η συσκευή Scooba καθαρίζει, υπολογίζει παράλληλα τον βέλτιστο τρόπο καθαρισμού του δαπέδου σας και καθορίζει τις καταλληλότερες περιστάσεις για τη χρήση των διάφορων καθαριστικών της προγραμμάτων:



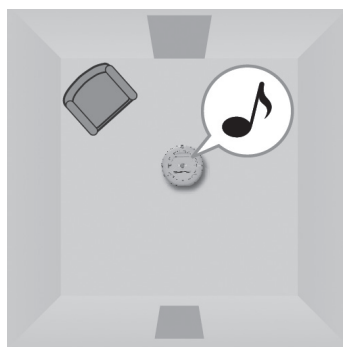
**Σπειροειδής καθαρισμός:** Παρέχει στη συσκευή Scooba τη δυνατότητα να καθαρίσει αποτελεσματικά μια μεγάλη έκταση.



**Διέλευση δωματίου:** Παρέχει στη συσκευή Scooba τη δυνατότητα να καθαρίσει νέες περιοχές ενώ διασχίζει το δωμάτιο.



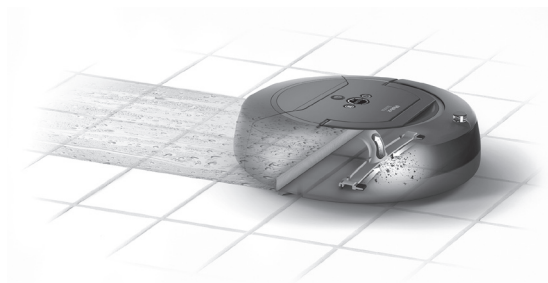
**Ακολουθία τοίχου:** Παρέχει στη συσκευή Scooba τη δυνατότητα να καθαρίσει την περίμετρο του δωματίου και να προσπεράσει τα έπιπλα και άλλα εμπόδια.



## Σύστημα καθαρισμού Scooba®

Η συσκευή Scooba καθαρίζει σε τρεις φάσεις:

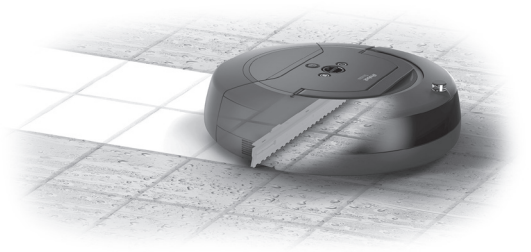
**Σκούπισμα & προ-μούλιασμα.** Προετοιμάζει το δάπεδο σκουπίζοντας ελαφρά τη σκόνη και τα θραύσματα και υγραίνει το δάπεδο με μία λεπτή στρώση νερού ή καθαριστικού διαλύματος για να απαλύνει τους λεκέδες. Το σκούπισμα πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής δεν είναι απαραίτητο.



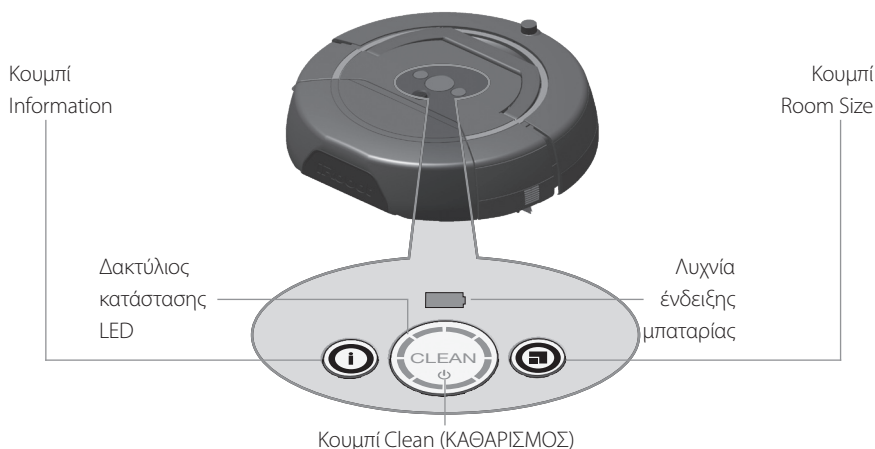
**Τρίψιμο & σφουγγάρισμα - αναρρόφηση.** Μία ισχυρή βούρτσα τριβής περιστρέφεται με περισσότερες από 600 σ.α.λ. για να απομακρύνει τους λεκέδες, καθώς η σκούπα με σπόγγους απορροφά το βρώμικο υγρό από το δάπεδο.



**Σφουγγάρισμα-Φινίρισμα.** Ολοκληρώνει με ένα τελικό κύκλο σφουγγαρίσματος-φινιρίσματος, ώστε το μόνο που θα απομείνει να είναι ένα καθαρό δάπεδο.



# Λυχνίες και κουμπιά της συσκευής Scooba®

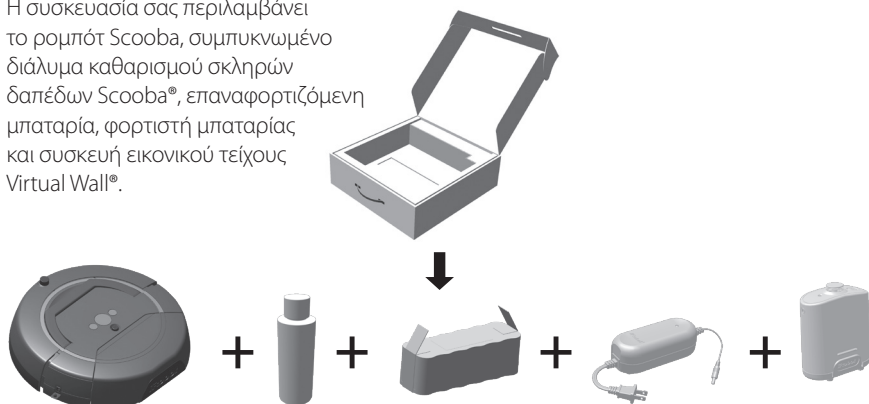


Λυχνία ή κουμπί	Πρόγραμμα και χρώμα	Τι σημαίνει και τι πρέπει να κάνετε
Κουμπί Clean (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ)	Απενεργοποιημένο	Όταν η συσκευή Scooba είναι απενεργοποιημένη, πιάστε το κουμπί για να την ενεργοποιήσετε.
	Στατικό μπλε	Όταν η συσκευή Scooba είναι ενεργοποιημένη, πιάστε το κουμπί για την εκκίνηση του κύκλου καθαρισμού.
Δακτύλιος κατάστασης LED	Περιστρεφόμενο μπλε	Οι λυχνίες περιστρέφονται με γρήγορο ρυθμό, καθώς η συσκευή Scooba προετοιμάζεται για να ξεκινήσει τον κύκλο καθαρισμού.
	Στατικό μπλε	Κατά τη διάρκεια του κύκλου καθαρισμού, οι λυχνίες ανάβουν διαδοχικά για να δείξουν την πρόοδο της διαδικασίας καθαρισμού.
Λυχνία ένδειξης μπαταρίας	Στατικό κόκκινο	Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη.
	Παλλόμενο κίτρινο ή πράσινο	Όταν η συσκευή Scooba είναι στην πρίζα, σημαίνει ότι η μπαταρία φορτίζεται.
	Στατικό πράσινο	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
Κουμπί Room Size	Στατικό μπλε	Πιάστε για να επιλέξετε μεταξύ των κύκλων μικρής και μεγάλης διάρκειας καθαρισμού.
Κουμπί Information	Πράσινη λυχνία που αναβοσβήνει ή στατική	Πιάστε για να ακούσετε την τρέχουσα κατάσταση της συσκευής Scooba και τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
	Κίτρινη λυχνία που αναβοσβήνει ή στατική	Πιάστε για την επίλυση προβλημάτων.
	Κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνει ή στατική	Επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών iRobot για περαιτέρω βοήθεια.

## Έναρξη

### Αποσυσκευασία κουτιού

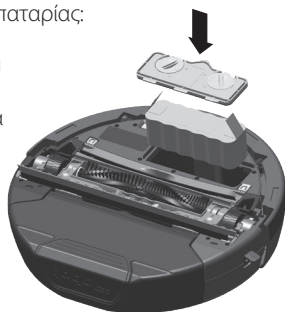
Η συσκευασία σας περιλαμβάνει το ρομπότ Scooba, συμπυκνωμένο διάλυμα καθαρισμού σκληρών δαπέδων Scooba®, επαναφορτιζόμενη μπαταρία, φορτιστή μπαταρίας και συσκευή εικονικού τείχους Virtual Wall®.



### Εισαγωγή μπαταρίας

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την εισαγωγή της μπαταρίας:

1. Αναποδογυρίστε τη συσκευή Scooba σε μία επίπεδη επιφάνεια.
2. Εντοπίστε το κάλυμμα της μπαταρίας. Γυρίστε όλα τα κουμπιά στην «ξεκλειδωτή» θέση, με τη χρήση ενός νομίσματος εάν είναι απαραίτητο.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
4. Η μπαταρία έχει ένα εξόγκωμα στο κέντρο της μίας πλευράς. Ευθυγραμμίστε το εξόγκωμα με τη σχισμή στο τοίχωμα του διαμερίσματος της μπαταρίας. Πιέστε την μπαταρία προς τα κάτω.
5. Εισάγετε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας. Γυρίστε όλα τα κουμπιά στην «κλειδωμένη» θέση.



**Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικές μπαταρίες που παρέχονται από την εταιρεία iRobot. Η χρήση μπαταριών από τρίτους θα ακυρώσει την εγγύηση και ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.**

### Φόρτιση συσκευής Scooba

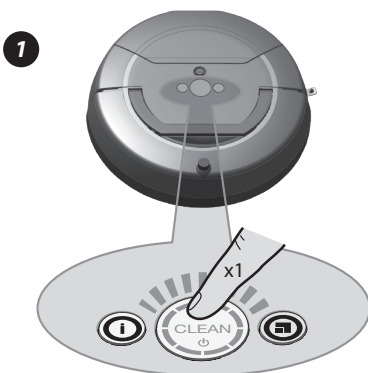
Πριν τη χρήση της συσκευής Scooba, φορτίστε την ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Συνδέστε τη μία άκρη του φορτιστή μπαταρίας στη συσκευή Scooba και την άλλη άκρη σε μία πρίζα.
2. Αφήστε την μπαταρία να φορτίσει για οκτώ ώρες (μόνο πριν την πρώτη χρήση).
3. Μόλις η συσκευή Scooba φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα και έλπει αποσυνδέστε τον από τη συσκευή Scooba.



## Επιλογή γλώσσας

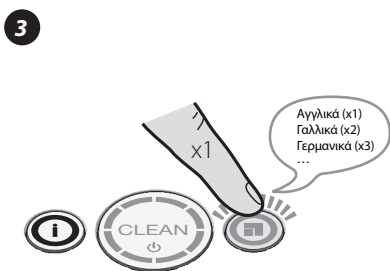
Η συσκευή Scooba έχει ως προεπιλογή τα Αγγλικά. Για να επιλέξετε μία από τις υπόλοιπες 6 γλώσσες:



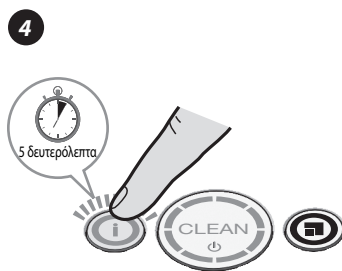
Πιέστε το κουμπί CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή Scooba.



Πιέστε και κρατήστε το κουμπί Info για πέντε δευτερόλεπτα, μέχρι το ρομπότ να δηλώσει την τρέχουσα γλώσσα του.



Πιέστε το κουμπί Room Size επανειλημμένα, για να παρουσιάσει τις διάφορες επιλογές γλώσσας.



Όταν ακούσετε την επιθυμητή γλώσσα, πιέστε και κρατήστε το κουμπί Info για πέντε δευτερόλεπτα ώστε να αποθηκευτεί η επιλογή γλώσσας.

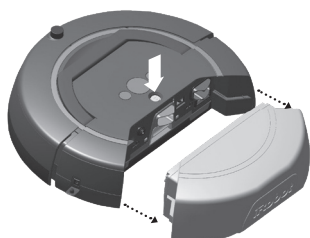
# Καθαρισμός με τη συσκευή Scooba® 400 Series

## Προσθέστε νερό/καθαριστικό διάλυμα

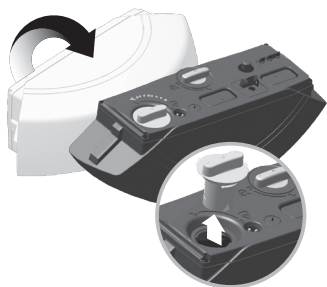
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Scooba με νερό βρύσης ή ένα μείγμα νερού με καθαριστικό διάλυμα σκληρών επικαλύψεων δαπέδου Scooba. Το καθαριστικό μας διάλυμα είναι ειδικά σχεδιασμένο ώστε να είναι σκληρό με τη βρωμιά και τους λεκέδες, αλλά ασφαλές για τα παιδιά και τα κατοικίδια.



**Η χρήση άλλων διαλυμάτων ενδέχεται να φθείρει τη συσκευή Scooba και ακυρώνει την εγγύηση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη!**

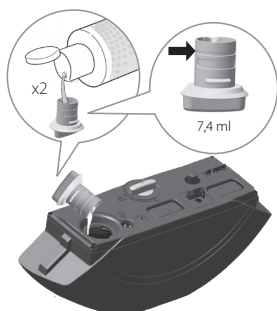
**1**

Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης δοχείου για να αφαιρέσετε το δοχείο. Το δοχείο περιέχει ξεχωριστά διαμερίσματα για καθαρό νερό (μπλε καπάκι) και για βρώμικο νερό (γκρι καπάκι).

**2**

Γυρίστε το μπλε καπάκι στην «ξεκλειδωτή» θέση. Αφαιρέστε το καπάκι.

3



**Προσθέστε α)** είτε δύο καπάκια καθαριστικού διαλύματος στο καθαρό διαμέρισμα και έπειτα γεμίστε το με νερό βρύσης,



ή **β)** γεμίστε το καθαρό διαμέρισμα μόνο με νερό.



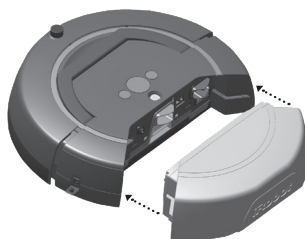
Το Scooba μπορεί να μην είναι σε θέση να εντοπίζει αποσταγμένο νερό στο δοχείο του. Προσθέστε καθαριστικό σκληρών δαπέδων της Scooba, όταν χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό.

4



Εισάγετε ξανά το καπάκι και γυρίστε το στην «κλειδωμένη» θέση.

5



Τοποθετήστε το δοχείο ξανά στη συσκευή Scooba. Το δοχείο δεν θα προσκολληθεί εάν τα καπάκια δεν είναι κλειδωμένα.

# Καθαρισμός με τη συσκευή Scooba® 400 Series

## Δημιουργία εικονικού τείχους

Η συσκευή Scooba διαθέτει ένα αξεσουάρ εικονικού τείχους Virtual Wall®, το οποίο δημιουργεί ένα αόρατο φράγμα που είναι απροσπλάστο από τη συσκευή Scooba. Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για να περιορίσετε τη συσκευή Scooba σε ένα συγκεκριμένο δωμάτιο και για να την αποτρέψετε από το να βρεθεί πολύ κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια ή καλώδια υπολογιστών, ευαίσθητα αντικείμενα επάνω στο δάπεδο κ.λπ.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το εικονικό τείχος να αποκλείσει οποιοδήποτε άνοιγμα με έκταση έως περίπου δύο μέτρα. Το πλάτος της ακτίνας του αυξάνεται σταδιακά, δημιουργώντας μία περιοχή κωνικού σχήματος την οποία δεν μπορεί να προσπεράσει η συσκευή Scooba.



**Κατευθύνετε τα βελάκια στην κορυφή του εικονικού τείχους προς την πλευρά που θέλετε να εμποδίσετε. Για βέλτιστη απόδοση, τοποθετήστε το εικονικό τείχος έξω από την είσοδο που επιθυμείτε να εμποδίσετε.**



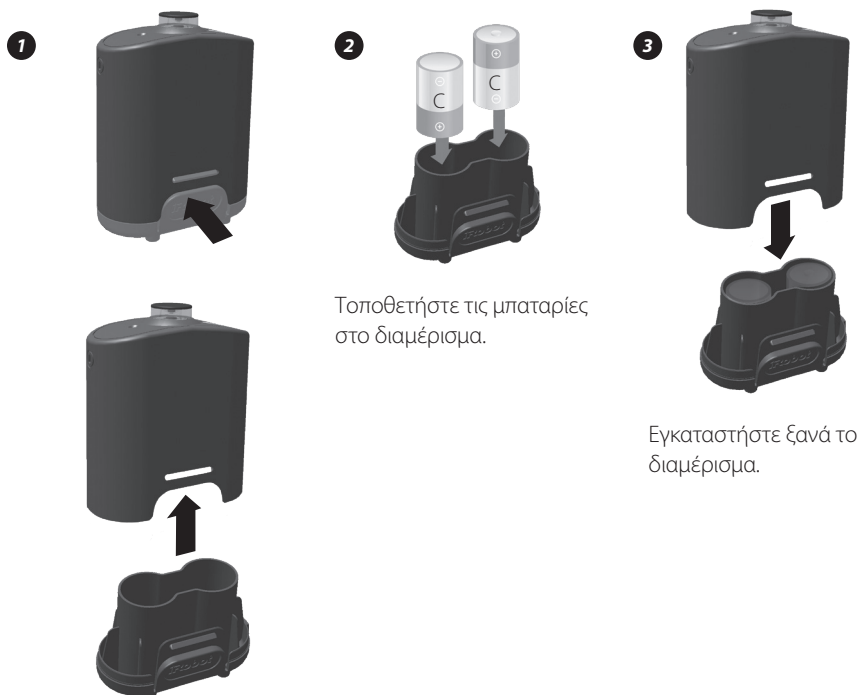
## Εγκατάσταση μπαταρίας

Το εικονικό τείχος λειτουργεί με αλκαλικές μπαταρίες «C».

Η λυχνία ενεργοποίησης του φράγματος του εικονικού τείχους αναβοσβήνει επαναλαμβανόμενα για να υποδείξει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Όταν τα επίπεδα της μπαταρίας είναι χαμηλά, η λυχνία αναβοσβήνει διπλά, επαναλαμβανόμενα για να υποδείξει ότι πρέπει να αντικατασταθούν οι μπαταρίες.

Όταν η συσκευή Scooba δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε το εικονικό τοίχωμα για να εξοικονομήσετε την ενέργεια της μπαταρίας. Με κανονική χρήση, οι μπαταρίες διαρκούν περίπου έξι μήνες.

### Για την εγκατάσταση των μπαταριών:

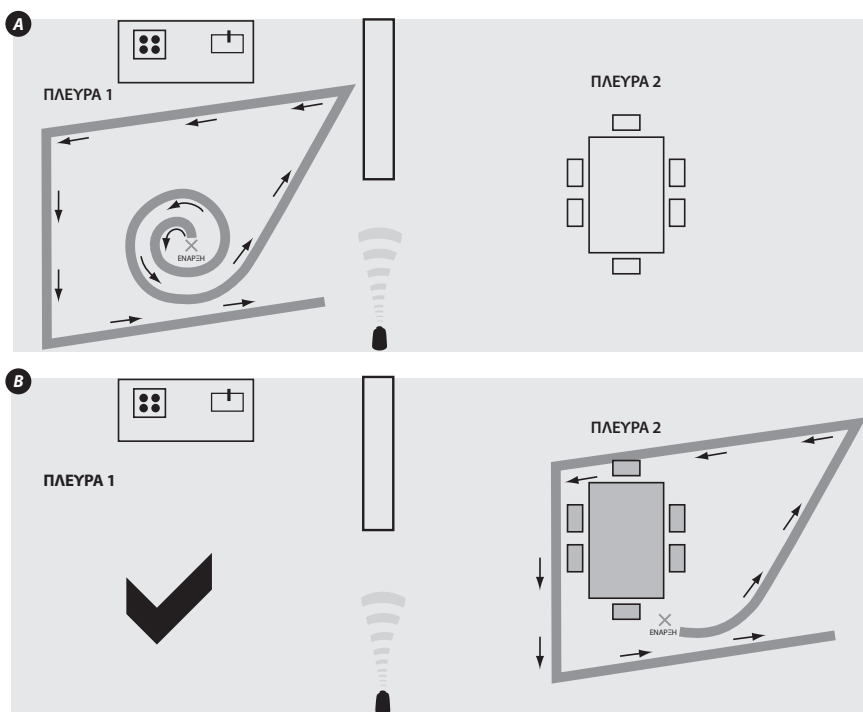


Αφαιρέστε το διαμέρισμα μπαταρίας.

# Καθαρισμός με τη συσκευή Scooba® 400 Series

## Τοποθετήστε τη συσκευή Scooba στο δωμάτιο

Τοποθετήστε τη συσκευή Scooba στο κέντρο του δωματίου. Έπειτα, πιάστε το κουμπί καθαρισμού CLEAN για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή Scooba.



Εάν έχετε ένα μεγαλύτερο δάπεδο ή μία διαμερισμένη κάτοψη, χρησιμοποιήστε το εικονικό τείχος για να χωρίσετε τη μεγαλύτερη έκταση σε δύο πιο μικρές, απλές εκτάσεις. Αυτό θα βελτιστοποιήσει την απόδοση του καθαρισμού.

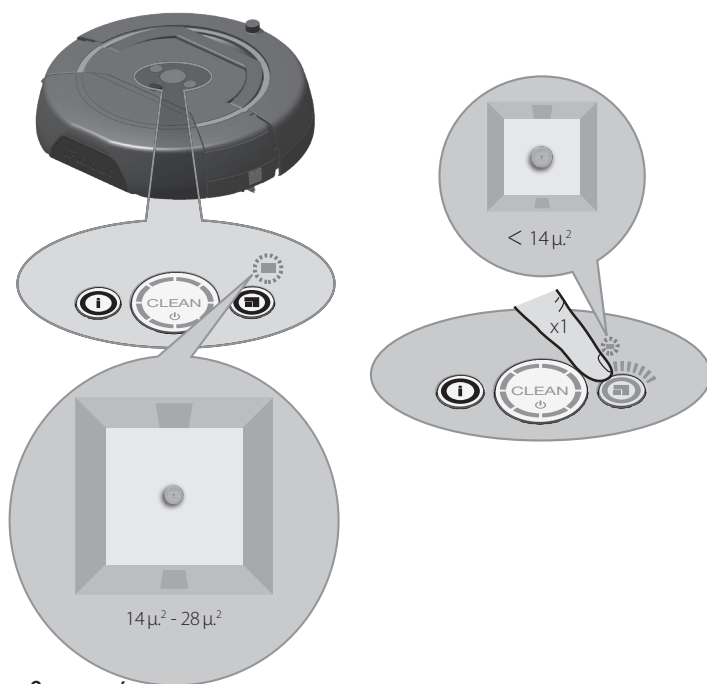
# Καθαρισμός με τη συσκευή Scooba® 400 Series

## Επιλογή διάρκειας κύκλου καθαρισμού.

Η συσκευή Scooba παρέχει δύο κύκλους καθαρισμού, για να ικανοποιεί τις καθαριστικές σας ανάγκες, αλλά είναι ρυθμισμένη από προεπιλογή να καθαρίζει μεγαλύτερα δωμάτια:

- **Μικρό δωμάτιο:** καθαρίζει έως και 14 τ.μ. σε 22 λεπτά
- **Μεγάλο δωμάτιο:** καθαρίζει από 14 έως 28 τ.μ. σε 45 λεπτά

Πιέστε το κουμπί Room Size στα δεξιά για να επιλέξετε τον επιθυμητό κύκλο.



## Εκκίνηση καθαρισμού

Πιέστε το κουμπί CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για να ξεκινήσει ο κύκλος καθαρισμού. Έπειτα αφήστε τη συσκευή Scooba να πραγματοποιήσει τον καθαρισμό. Το Scooba θα τροφοδοτήσει αρχικά την αντλία του έως ότου είναι έτοιμο να καθαρίσει. Μπορεί να χρειαστεί έως 2 λεπτά. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, η συσκευή Scooba θα περάσει επάνω από την ίδια περιοχή αρκετές φορές για να εξασφαλίσει απόλυτη κάλυψη.

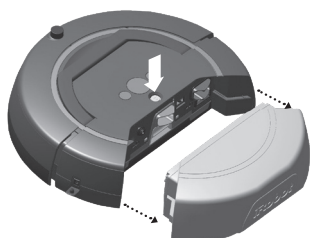
Στο τέλος του κύκλου καθαρισμού, η συσκευή θα ανακινηθεί από μόνη της για να αφαιρέσει νερό που ενδέχεται να συσσωρεύτηκε σε αυτή πριν πραγματοποιήσει τον τελικό καθαρισμό, για να εξασφαλίσει ένα στεγνό δάπεδο. Μόλις ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, από τη συσκευή Scooba θα ηχήσει ένας μουσικός τόνος «επιτυχούς» ολοκλήρωσης.

# Συντήρηση

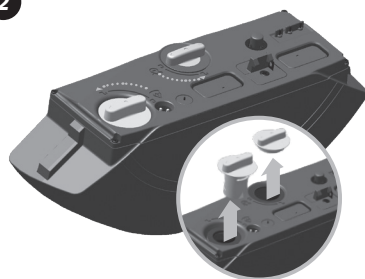
Η τακτική συντήρηση θα βοηθήσει το Scooba να λειτουργεί με μέγιστη απόδοση. Βεβαιωθείτε ότι θα ξεπλύνετε τα εξαρτήματα του Scooba έπειτα από κάθε κύκλο καθαρισμού και εκτελέστε κάθε άλλη συντήρηση όπως προτείνει το ίδιο το Scooba.

## Αδειάστε και ξεπλύνετε τα διαμερίσματα νερού

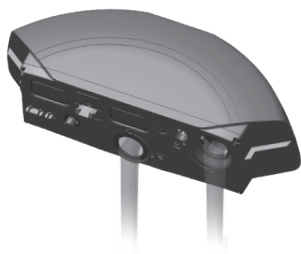
Η συσκευή Scooba χρησιμοποιεί το νερό από το καθαρό διαμέρισμα και συλλέγει βρώμικο νερό στο διαμέρισμα ρύπων.

**1**

Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης δοχείου για την εξαγωγή του δοχείου.

**2**

Αφαιρέστε τα καπάκια του γκρι και του μπλε διαμερίσματος.

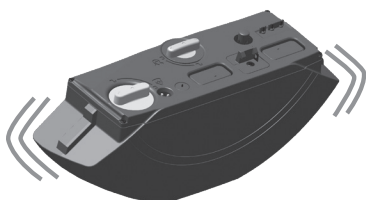
**3**

Χύστε τυχόν υπόλοιπο υγρό από το διαμέρισμα καθαρού νερού και από το διαμέρισμα ρύπων.

**4**

Γεμίστε και τα δύο διαμερίσματα με ζεστό νερό (μέγιστη θερμοκρασία 50 °C).



**5**

Ανακινήστε το δοχείο για να ξεπλύνετε το εσωτερικό του.

**6**

Χύστε το νερό και των δύο διαμερισμάτων.

**7**

Συνδέστε ξανά και τα δύο καπάκια και παραμερίστε το δοχείο.

# Συντήρηση

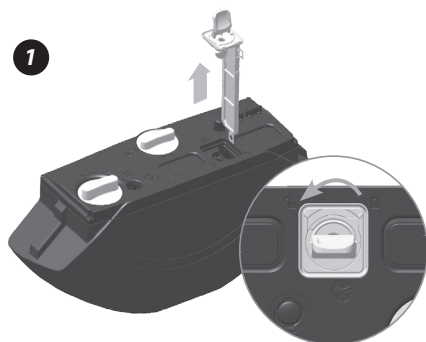
## Καθαρισμός του φίλτρου του δοχείου

Με το πέρασμα του χρόνου, ενδέχεται να συσσωρευτούν τρίχες και ακαθαρσίες στο εσωτερικό φίλτρο του δοχείου. Για βέλτιστα αποτελέσματα, καθαρίζετε το φίλτρο έπειτα από κάθε χρήση.

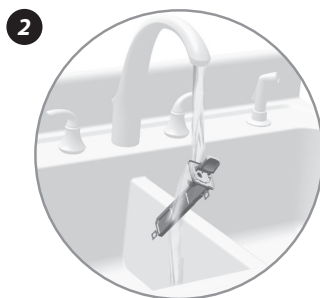


Εάν το Scooba δείχνει να μην απορροφά τόσο νερό όσο στην αρχή, αφαιρέστε και ξεπλύνετε το φίλτρο του δοχείου.

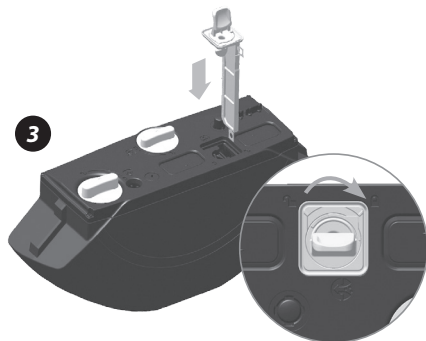
Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να καθαρίσετε το φίλτρο του δοχείου.



Εντοπίστε το κίτρινο φίλτρο του δοχείου και στρίψτε το στη θέση απασφάλισης (unlock) για να το αφαιρέσετε.



Ξεπλύνετε το φίλτρο και βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε οποιοσδήποτε τρίχες ή άλλες ακαθαρσίες.

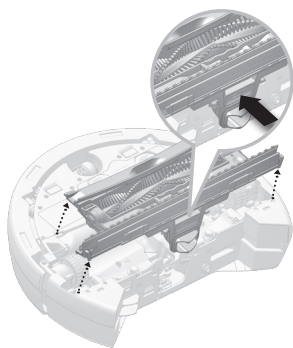


Εισαγάγετε ξανά το καθαρό φίλτρο στο δοχείο και περιστρέψτε το ώστε να το ασφαλίσετε στη θέση του.

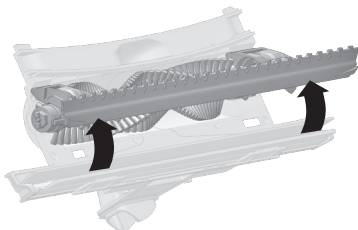
**Αφαιρέστε την κεφαλή καθαρισμού.**

Η κεφαλή καθαρισμού περιέχει τις βούρτσες, τους σπόγγους και άλλα εργαλεία που πραγματοποιούν σκληρή δουλειά. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε αυτά τα εργαλεία μετά τη διαδικασία καθαρισμού.

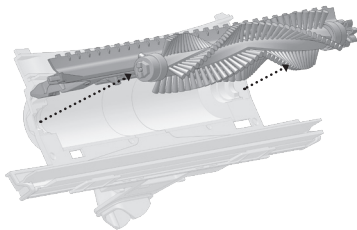
1. Εάν δεν έχετε εξαγάγει ακόμα το δοχείο, πιάστε το κουμπί απελευθέρωσης δοχείου και αφαιρέστε το.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή Scooba ανάποδα σε μία επίπεδη επιφάνεια.
3. Πιέστε το κίτρινο κουμπί Cleaning Head Release στο πλάι της κεφαλής καθαρισμού για να την αφαιρέσετε.

**Ξεπλύνετε την κεφαλή καθαρισμού και την περιστρεφόμενη βούρτσα**

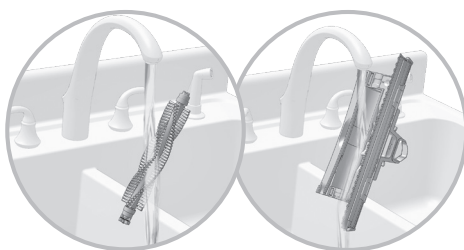
Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να ξεπλύνετε την κεφαλή καθαρισμού και την περιστρεφόμενη βούρτσα:

**1**

Πιέστε τον μοχλό απασφάλισης του καλύμματος της περιστρεφόμενης βούρτσας στην «ξεκλειδωτή» θέση και ανοίξτε το κάλυμμά της.

**2**

Αφαιρέστε την περιστρεφόμενη βούρτσα.

**3**

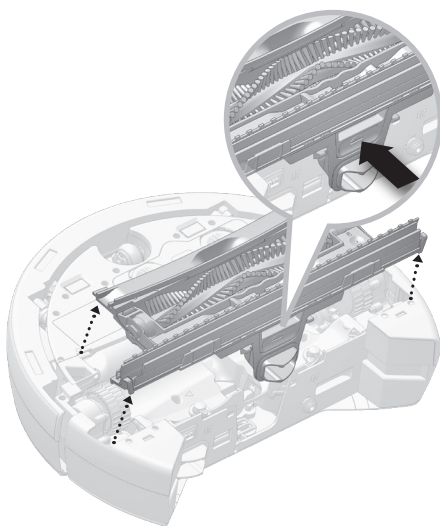
Αφαιρέστε τις τρίχες που έχουν συσσωρευτεί στην περιστρεφόμενη βούρτσα και στην κεφαλή καθαρισμού. Ξεπλύνετε και τα δύο εργαλεία με τρεχούμενο νερό.

# Συντήρηση

## **Αφαιρέστε την κεφαλή καθαρισμού.**

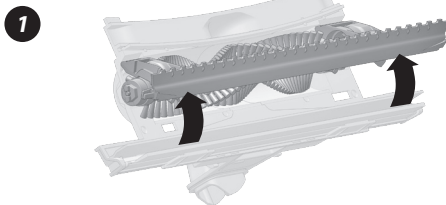
Η κεφαλή καθαρισμού περιέχει τις βούρτσες, τους σπόγγους και άλλα εργαλεία που πραγματοποιούν σκληρή δουλειά. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε αυτά τα εργαλεία μετά τη διαδικασία καθαρισμού.

1. Εάν δεν έχετε εξαγάγει ακόμα το δοχείο, πιάστε το κουμπί απελευθέρωσης δοχείου και αφαιρέστε το.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή Scooba ανάποδα σε μία επίπεδη επιφάνεια.
3. Πιάστε το κίτρινο κουμπί Cleaning Head Release στο πλάι της κεφαλής καθαρισμού για να την αφαιρέσετε.

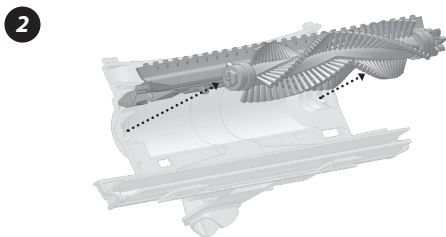


**Ξεπλύνετε την κεφαλή καθαρισμού και την περιστρεφόμενη βούρτσα**

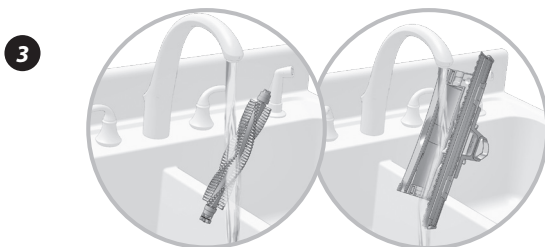
Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να ξεπλύνετε την κεφαλή καθαρισμού και την περιστρεφόμενη βούρτσα:



Πιέστε τον μοχλό απασφάλισης του καλύμματος της περιστρεφόμενης βούρτσας στην «ξεκλειδωτή» θέση και ανοίξτε το κάλυμμά της.



Αφαιρέστε την περιστρεφόμενη βούρτσα.



Αφαιρέστε τις τρίχες που έχουν συσσωρευτεί στην περιστρεφόμενη βούρτσα και στην κεφαλή καθαρισμού. Ξεπλύνετε και τα δύο εργαλεία με τρεχούμενο νερό.

## Συντήρηση

### Αφαιρέστε τρίχες από τα πώματα

Με τον καιρό, τρίχες ενδέχεται να κολλήσουν επάνω στα πώματα, στις άκρες της περιστρεφόμενης βούρτσας. Όταν ξεπλένετε την κεφαλή καθαρισμού και την περιστρεφόμενη βούρτσα, ελέγξτε εάν υπάρχουν τρίχες στα κίτρινα πώματα και αφαιρέστε τις, τραβώντας από τις άκρες της περιστρεφόμενης βούρτσας.



Η συσκευή Scooba και τα εργαλεία της δεν πρέπει να μπαίνουν στο πλυντήριο πιάτων. Ο καθαρισμός της συσκευής Scooba στο πλυντήριο πιάτων ενδέχεται να φθείρει το ρομπότ και ακυρώνει την εγγύηση.

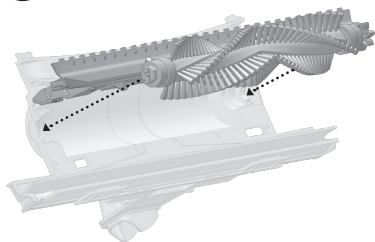
### Επανατοποθετήστε τη συσκευή Scooba στον φορτιστή μπαταρίας

Η συσκευή Scooba λειτουργεί με επαναφορτιζόμενη μπαταρία και πρέπει να φορτίζεται πλήρως μετά από κάθε κύκλο καθαρισμού. Όταν είναι πλήρως φορτισμένη (η φόρτιση διαρκεί περίπου τρεις ώρες), η μπαταρία της συσκευής Scooba θα διαρκέσει για τουλάχιστον έναν πλήρη καθαρισμό.

## Συναρμολογήστε και εισάγετε ξανά την κεφαλή καθαρισμού

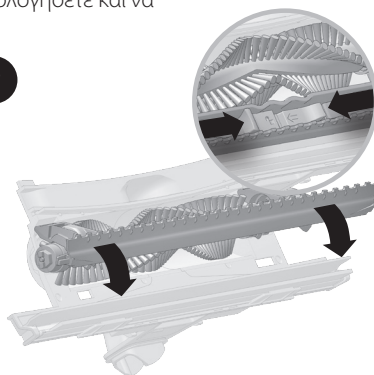
Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να συναρμολογήσετε και να εισάγετε ξανά την κεφαλή καθαρισμού:

1



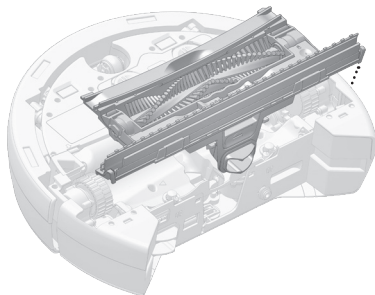
Ανοίξτε το κάλυμμα της περιστρεφόμενης βούρτσας και εισάγετε την σε αυτό.

2



Κλείστε το κάλυμμα της περιστρεφόμενης βούρτσας και τοποθετήστε το στη θέση του.

3



Τοποθετήστε ξανά το δοχείο στη συσκευή Scooba. Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής Scooba με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη.

Για την επανεγκατάσταση της κεφαλής καθαρισμού, πιέστε την κεφαλή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Για την επιμήκυνση ζωής της μπαταρίας της συσκευής Scooba και για τη διατήρηση της βέλτιστης απόδοσης:

- Διατηρήστε τη συσκευή Scooba στην πρίζα όταν δεν βρίσκεται σε χρήση.
- Επαναφορτίστε το συντομότερο δυνατό, καθώς η αναμονή πολλών ημερών μπορεί να βλάψει την μπαταρία.
- Για μακροπρόθεσμη αποθήκευση, φορτίστε την μπαταρία και έπειτα αφαιρέστε και αποθηκεύστε την σε ένα δροσερό και ξηρό περιβάλλον.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για την επίλυση προβλημάτων της συσκευής Scooba.

ΜΗΝΥΜΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΤΙ ΤΟ ΠΡΟΚΑΛΕΙ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
Κόλληση. Απελευθερώστε με και μετά πατήστε CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για να ξεκινήσω πάλι.	Μία από τις ρόδες της συσκευής Scooba δεν είναι σε ορθή στάση στο δάπεδο.	Ελέγξτε εάν η συσκευή Scooba έχει συναντήσει κάποιο εμπόδιο ή εάν μία από τις ρόδες έχει βυθιστεί. Μετακινήστε τη συσκευή Scooba ώστε όλες οι ρόδες να βρίσκονται σε ορθή στάση στο δάπεδο.
	Η συσκευή Scooba βρίσκεται σε μικρή απόσταση από σκάλες ή από άλλο πτωτικό σημείο και χρειάζεται βοήθεια για να τις αποφύγει.	Μεταφέρετε τη συσκευή Scooba σε νέα τοποθεσία με επίπεδο δάπεδο.
	Η συσκευή Scooba λειτουργεί σε ένα πολύ μεγάλο δωμάτιο και δεν έχει συναντήσει τοίχους ή έπιπλα για ένα πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα.	Χρησιμοποιήστε το εικονικό τοίχωμα για να διαχωρίσετε το δωμάτιο σε μικρότερες περιοχές.
Μάλλον κάτι κόλλησε στα βουρτσάκια μου. Ελέγξτε το και πατήστε CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για επανεκκίνηση.	Η συσκευή Scooba δυσκολεύεται να στρίψει την περιστρεφόμενη βούρτσα της.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν θραύσματα που έχουν επικολληθεί στην περιστρεφόμενη βούρτσα, ειδικά κάτω από τα κίτρινα καπάκια. Εάν ναι, αφαιρέστε τα.
	Η βούρτσα της συσκευής Scooba δεν είναι συνδεδεμένη με το μοτέρ της βούρτσας, επειδή το γρανάζι της βούρτσας δεν κάνει την κατάλληλη επαφή.	Επιβεβαιώστε ότι η περιστρεφόμενη βούρτσα είναι σωστά εγκατεστημένη στην κεφαλή καθαρισμού. Επιβεβαιώστε ότι η κεφαλή καθαρισμού της συσκευής Scooba είναι σωστά εγκατεστημένη.
	Η βούρτσα δεν είναι σωστά εγκατεστημένη στο μοτέρ της γιατί το κιβώτιο ταχυτήτων έχει φθαρεί.	Ελέγξτε εάν η βούρτσα περιστρέφεται χωρίς καμία αντίσταση. Εάν ναι, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της iRobot.
Μάλλον κάτι κόλλησε στον προφυλακτήρα μου. Ελέγξτε το και πατήστε CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για επανεκκίνηση.	Κάτι αποτρέπει την ελεύθερη κίνηση του προφυλακτήρα της συσκευής Scooba.	Ελέγξτε εάν υπάρχει κάποιο εμπόδιο μεταξύ του προφυλακτήρα και του κύριου μέρους της συσκευής Scooba. Εάν ναι, αφαιρέστε το.
	Ο προφυλακτήρας της συσκευής Scooba έχει φθαρεί.	Επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών iRobot.
Μάλλον κάτι κόλλησε στα ροδάκια μου. Ελέγξτε το και πατήστε CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για επανεκκίνηση.	Η συσκευή Scooba δεν μπορεί να στρίψει και τα δύο ροδάκια της.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν θραύσματα ανάμεσα στο ροδάκι και στη μονάδα του κινητήρα. Εάν ναι, αφαιρέστε τα.
Κάτι φαίνεται να εμποδίζει τους αισθητήρες στο κάτω μέρος του προφυλακτήρα μου. Ελέγξτε το και πατήστε CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για επανεκκίνηση.	Οι αισθητήρες ανίχνευσης κενού της συσκευής Scooba είναι βρώμικοι και παρεμποδίζονται.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν θραύσματα κολλημένα στους αισθητήρες κενού του ρομπότ. Εάν ναι, αφαιρέστε τα.
	Οι αισθητήρες ανίχνευσης κενού της συσκευής Scooba εκλαμβάνουν το μαύρο θαμνό δάπεδο ως κενό.	Ελέγξτε εάν το ρομπότ έχει κολλήσει σε κάποια μαύρη επιφάνεια. Εάν ναι, μετακινήστε το ρομπότ σε μία νέα τοποθεσία.



**Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια; Επισκεφθείτε το κέντρο ιδιοκτησίας 400 Series Owners Center στη διεύθυνση [www.irobot.com/scooba400](http://www.irobot.com/scooba400) για έναν γρήγορο οδηγό εκκίνησης, εκπαιδευτικά βίντεο, συχνές ερωτήσεις και άλλα.**



Το μπροστινό μου ροδάκι λείπει. Ελέγξτε το και πατήστε CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για επανεκκίνηση.	Το μπροστινό ροδάκι της συσκευής Scooba έχει αποσπαστεί.	Ελέγξτε εάν το μπροστινό ροδάκι λείπει. Εάν ναι, αντικαταστήστε το.
Ελέγξτε αν ο κάδος καθαριστικού είναι γεμάτος και πατήστε CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για επανεκκίνηση.	Ο κάδος καθαριστικού της συσκευής Scooba είναι άδειος.	Ελέγξτε εάν ο κάδος καθαρού νερού είναι άδειος. Εάν ναι, προσθέστε νερό και καθαριστικό σκληρών επικαλύψεων δαπέδου Scooba στο δοχείο.
	Ο αισθητήρας άδειου δοχείου καθαρού νερού της συσκευής Scooba ανιχνεύει λανθασμένα ότι το δοχείο είναι άδειο εξαιτίας κακών ηλεκτρικών συνδέσεων.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν θραύσματα επάνω στις μεταλλικές συνδέσεις ανάμεσα στο δοχείο και στο ρομπότ. Εάν ναι, αφαιρέστε τα.
	Ο αισθητήρας άδειου δοχείου καθαρού νερού της συσκευής Scooba ανιχνεύει λανθασμένα ότι το δοχείο είναι άδειο, επειδή γίνεται χρήση απεσταγμένου νερού.	Να χρησιμοποιείτε νερό βρύσης ή να προσθέτετε καθαριστικό σκληρών επικαλύψεων δαπέδου Scooba στο δοχείο.
	Η αντλία Scooba δεν αντλεί αρκετό υγρό από το δοχείο καθαρού νερού.	Απενεργοποιήστε και πιάστε το κουμπί CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) για να γίνει επανεκκίνηση προετοιμασίας της αντλίας.
Θα ήθελα να ξεκινήσω να καθαρίζω, αλλά η μπαταρία μου δεν έχει φορτίσει πλήρως. Φορτίστε με πλήρως.	Η συσκευή Scooba δεν μπορεί να ολοκληρώσει μία αποστολή λόγω της μερικής αποφορτισμένης μπαταρίας της.	Επαναφορτίστε τη συσκευή Scooba για τουλάχιστον δύο ώρες.
	Η συσκευή Scooba δεν μπορεί να ολοκληρώσει μία αποστολή, επειδή η μπαταρία της έχει φθαρεί ή έχει εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Η συσκευή Scooba δεν μπορεί να εντοπίσει όλες τις συνδέσεις της μπαταρίας της.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν θραύσματα επάνω στην μπαταρία ή μέσα στο διαμέρισμά της. Εάν ναι, αφαιρέστε τα.
Παρουσίαση σφάλμα [αριθμός].	Η συσκευή Scooba παρουσιάζει ένα ασυνήθιστο σφάλμα.	Επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών iRobot στη διεύθυνση: <a href="http://global.irobot.com">global.irobot.com</a>

## Εγγραφή

Εγγράψτε άμεσα τη συσκευή Scooba για να ενεργοποιήσετε την εγγύησή της και απολαύστε αποκλειστική πρόσβαση σε:

- **Βραβευμένη εξυπηρέτηση πελατών iRobot:** Εξυπηρετηθείτε ανάλογα με τις ανάγκες του ρομπότ σας, λάβετε απαντήσεις στις ερωτήσεις σας, συμβουλές συντήρησης, επιδείξεις σε μορφή βίντεο και ζωντανό διάλογο.
- **Ενημερώσεις προϊόντων και άλλες σημαντικές πληροφορίες:** Γίνετε οι πρώτοι που θα ενημερωθούν για νέα ρομπότ, αποκλειστικές εκπώσεις και ειδικές προωθητικές ενέργειες.

Όταν πραγματοποιήσετε την εγγραφή σας, μπορείτε επίσης να μοιραστείτε με εμάς την εμπειρία που είχατε με τη συσκευή Scooba. Η εταιρεία iRobot εκτιμά τις παρατηρήσεις των πελατών της και πραγματοποιεί τις αντίστοιχες βελτιώσεις στα ρομπότ της. Θα μας άρεσε να ακούσουμε την άποψή σας!

Για την εγγραφή της συσκευής Scooba, επισκεφθείτε το κέντρο ιδιοκτησίας 400 Series Owner Center στη διεύθυνση [www.irobot.com/scooba400](http://www.irobot.com/scooba400). Εκεί θα βρείτε επίσης έναν οδηγό γρήγορης εκκίνησης, εκπαιδευτικά βίντεο, πληροφορίες για αξεσουάρ, συχνές ερωτήσεις και άλλα.

# Δήλωση συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής της συσκευής iRobot Scooba® Floor Scrubbing Robot και των αξεσουάρ αυτής: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA δηλώνει ότι η συσκευή Scooba καθώς και το μοντέλο φορτιστή μπαταρίας 17063 συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της οδηγίας χαμηλής τάσης 2006/95/EK, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 93/68/EK την οδηγία EMC 2004/108/EK, όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/EK και 2004/108/EK.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις δύο ακόλουθες προϋποθέσεις. (1) Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές και (2) πρέπει να συμμορφωθεί με κάθε παρεμβολή που δέχεται, συμπεριλαμβανομένων και παρεμβολών οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Έχουν εφαρμοστεί τα παρακάτω κριτήρια:

EN 60335-1:2012

Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές - Ασφάλεια - Μέρος 2-2: Ειδικές απαιτήσεις για ηλεκτρικές σκούπες και συσκευές καθαρισμού με αναρρόφηση νερού.

EN 60335-2-2:2010+A11

Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές. Ασφάλεια. Γενικές απαιτήσεις.

EN 60335-2-29:2004+A2

Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές - Ασφάλεια - Μέρος 2-29: Ειδικές απαιτήσεις για φορτιστές μπαταρίας.

EN55014-1: 2006 +A2

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά και παρόμοια εργαλεία - Μέρος 1: Εκπομπή.

EN55014-2: 1997 +A2

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά και παρόμοια εργαλεία - Μέρος 2: Ανοσία - Πρότυπο οικογενείας προϊόντων.

EN62233: 2008

Μέθοδοι μέτρησης των ηλεκτρομαγνητικών πεδίων των οικιακών και παρόμοιων συσκευών, σχετικά με την ανθρώπινη έκθεση.

## Εξυπηρέτηση πελατών iRobot® εκτός των ΗΠΑ και Καναδά

**Επισκεφθείτε τη διεύθυνση [global.irobot.com](http://global.irobot.com) για να:**

- Ενημερωθείτε για υποδείξεις και συμβουλές για τη βελτίωση της απόδοσης του ρομπότ σας
- Λάβετε απαντήσεις στις ερωτήσεις σας
- Μεταφορτώσετε ένα λεπτομερές εγχειρίδιο του προϊόντος
- Επικοινωνήσετε με τον τοπικό εμπορικό αντιπρόσωπό σας





© 2013-2014 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.  
Τα iRobot, Scooba, iAdapt και Virtual Wall είναι σήματα κατατεθέντα της εταιρείας iRobot Corporation.  
Αρ. διπλωμάτων ευρεσιτεχνιών στις ΗΠΑ [www.irobot.com/patents](http://www.irobot.com/patents) | Εκκρεμούν άλλα διπλώματα ευρεσιτεχνίας. WC: 4440169